

„Döi san ma recht!“



DIE OBERPFALZ UND IHRE ZWIEFACHEN

WALDSASSEN
SA., 13. MAI 2023



Bezirk
Oberpfalz 
Kultur- und Heimatpflege

Zum fünften Zwiefachentag



der Kultur- und Heimatpflege des Bezirks Oberpfalz dürfen wir ganz herzlich in das Herz des Stiftlandes, nach Waldsassen, einladen. Das Angebot richtet sich an alle, egal ob mit oder ohne musikalischer Vorerfahrung, die Lust auf regionale Musikkultur haben. Die taktwechselnde Tanzform „Zwiefacher“ ist seit 2016 Teil des Landes- und des Bundesverzeichnisses des Immateriellen Kulturerbes und diese wollen wir am 13. Mai erlebbar machen. Dabei überschreiten wir in mehrfacher Hinsicht Grenzen: Referenten und Musikgruppen auch aus Tschechien und Franken, ein Liedermacher und eine Tradimix-Band, sie alle bringen ihre Interpretation des Zwiefachen ein.

Der wichtigste Teil eines Zwiefachentags sind die jeweiligen örtlichen Besonderheiten und die Menschen vor Ort. So entsteht ein Projekt aus und für die Region und darüber hinaus. Feiern Sie mit uns im Stiftland den Taktwechsel und tanzen, singen, musizieren oder lauschen Sie lebendiger Musikkultur.

Programm

- **Ab 11:00 Uhr** Öffnung des Veranstaltungsbüros am Heimatmobil auf dem Basilikaplatz, Tel.: 0941/9100-1381
- **Ab 11:30 Uhr** Vorträge, Kindersingen (Anmeldung erforderlich)
- **Ab 13:00 Uhr** Musik in der Stadt, offene Bühne
- **Ab 14:00 Uhr** Musizier-, Percussions- und Tanzworkshops, Singangebote, Stadtführung (Anmeldung erforderlich), Gartenführung und Kinderaktionen im Kloster- und Naturerlebnisgarten
- **Ab 16:00 Uhr** Musizier- und Tanzworkshops, Orgelführung, Bibliotheksführung (Anmeldung erforderlich)
- **Ab 18:15 Uhr** Musik, Gesang und Tanz sowie ein Konzert in verschiedenen Wirtshäusern und der Klosteraula

Detaillierte Informationen zum gesamten Programm erfahren Sie, nach Themen sortiert, auf den nachfolgenden Seiten. Wir freuen uns sehr, Sie beim Zwiefachentag in Waldsassen begrüßen zu können!

**Herzliche Grüße, auch im Namen der Stadt Waldsassen,
Ihre Kultur- und Heimatpflege des Bezirks Oberpfalz**

*Der Zwiefachentag findet mit freundlicher Unterstützung der **Abtei Waldsassen**, des **Bayerischen Landesvereins für Heimatpflege e.V.**, der **Stiftung Kultur- und Begegnungszentrum und Umweltsation Abtei Waldsassen (KuBZ)** sowie des **Sudetendeutschen Musikinstituts (SMI)** statt.*

Tanzen Anmeldung erforderlich!

14:00–15:30 Uhr, Klassenzimmer R18  

„Zweifacher – nicht so schwer, wie man immer denkt“

Ingrid Leser mit Petra und Gerd Seefried, Bärnau/München, Neualbenreuth, Stv. Kreisheimatpflegerin, Leitung des Tanzkreises Tirschenreuth, 1. Vorsitzende OWV Bärnau, Mitglied im Heimatkreis Plan-Weseritz/Vortänzer in Volkstanzseminaren, am Akkordeon begleitet von **Viktor Ehlscheidt**, ehem. Lehrer an der Musikschule Tirschenreuth
Hinführung und Erläuterungen zum Zwiefachen. Erlernen der Grundschritte von Dreher und Walzer in Einzelübungen und ganz viel praktische Übungen.

Geeignet für: Anfänger, die Zwiefache kennenlernen wollen | **Mitzubringen:** Freude an Musik und Tanz, ein gutes Gehör, Schuhe zum Tanzen | **Teilnehmerzahl:** max. 24

16:00–17:30 Uhr, Klassenzimmer R18 

Zweifache tanzen

Peter Fink, Pechbrunn, 1. Vorsitzender des Gauverbands Oberpfalz, Mitglied im Heimat- und Trachtenverein Hirschau, Tanzleiter in verschiedenen Tanzgruppen, musikalisch begleitet von **Musi und Gsang**
Geeignet für: alle, die Walzer tanzen können | **Teilnehmerzahl:** max. 40

Tanz am Abend Keine Anmeldung erforderlich!

ab 18:15 Uhr 

Offizielle Eröffnung der Abendveranstaltungen, anschl. Tanz und Musik

mit **Pošumavská dudácká muzika** und **Spui'maNovas** im Wechsel in der Klosteraula 

Die *Pošumavská dudácká muzika* (Böhmerwald-Dudelsackmusik) gründete sich 1989 in Strakonice (CZ). Das Repertoire der 8-köpfigen Besetzung mit zwei Dudelsäcken besteht nicht nur aus geläufigen Volksliedern und Volkstänzen, sondern auch aus Melodien alter Handschriften der Dudelsackmusik des Chodenlands (Westböhmen), des Egerlands, des tschechisch- und deutschsprachigen Böhmerwalds und des Böhmerwälder Vorlands.

Dieser musikalische Beitrag wird vom Sudetendeutschen Musikinstitut präsentiert.

ab 20:30 Uhr 

Konzert der Formation Spui'maNovas in der Klosteraula

Spui'maNovas, eine Münchner Band, wartet mit frecher, bayerischer Tanzmusik in unkonventioneller Besetzung aus traditionellen und modernen Instrumenten auf. Gespielt werden sowohl selbstkomponierte Stücke als auch Traditionals in groovigen Arrangements.
Wen es nicht auf den Plätzen hält, der darf gerne tanzen.

ab 18:15 Uhr

D'Nowlreiwa

Volksmusik (mit kleiner Tanzfläche) im Gasthof Prinzregent-Luitpold 

Die 3-Mann-Besetzung, bestehend aus *Gerhard Troglauer* (Akkordeon), *Georg Pickl* (Tuba) und *Alwin Heim* (Klarinette), aus Fensterbach garantiert einen erfrischenden Abend mit einer Vielzahl an unterschiedlichsten Zwiefachen, die direkt ins Tanzbein schießen werden.

Singen & Bodypercussion Anmeldung erforderlich!

11:45–12:30 Uhr und 12:45–13:30 Uhr, Zelt im Kloster- und Naturerlebnispark 

Allweil tanzn ... und singa

Carolin Pruy-Popp, Leiterin der Beratungsstelle für Volksmusik in Franken, Bad Berneck, Mitglied der Gruppe *BoXgalopp*
Immerzu gemeinsam zwiefach singen, sich dazu bewegen und Spaß haben!

Geeignet für: Kinder gemeinsam mit Eltern, Großeltern, Tanten, Onkeln, die Freude am Singen und an der Bewegung haben.

14:00–15:30 Uhr, St. Maurus-Saal  

Gesungene Zwiefache für Einsteiger

Monika Kunz und **Franz Danhauser**, Neualbenreuth, Kreisheimatpflegerin, *Neualbenreuther Zwio*
Nach ein paar Übungen zum Taktwechsel legen wir los und singen gemeinsam Zwiefache aus der Oberpfalz.

Geeignet für: alle (explizit gerne auch Menschen mit besonderen Bedürfnissen), die gerne (und in Mundart) singen | **Mitzubringen:** gute Laune und Offenheit für neues Liedgut | **Teilnehmerzahl:** max. 45

14:00–15:00 Uhr, Alten- und Pflegeheim St. Martin  

Musizieren für und mit Senioren

Musi und Gsang, Tröstau

Das Duo spielt und singt für Senioren Volksmusik, die vielleicht die eine oder andere Erinnerung an früher wachruft. Es sind alle zum Mitsingen und Tanzen herzlich eingeladen. **Geeignet für:** alle

14:00–15:30 Uhr, Kunsthaus  

Fühl den Groove – Bodypercussion

Matze Wolf, Bärnau, Musiklehrer, Musiker und Musikkabarettist, Mitglied der Gruppe *Widersacher aller Liedermacher*
Zwiefache wurden seit jeher getanzt und sind aufgrund dessen eine stark körperliche Angelegenheit. In der Verbindung mit Bodypercussion wollen wir uns den vielseitigen Grooves von Zwiefachen annähern und deren Feeling spürbar machen.

Geeignet für: alle (explizit gerne auch Menschen mit besonderen Bedürfnissen) | **Teilnehmerzahl:** max. 30

Spiele

Anmeldung erforderlich!

14:00–15:30 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus 

Allaweil ... Musigg spüln

Carolin Pruy-Popp, Leiterin der Beratungsstelle für Volksmusik in Franken, Bad Berneck, Mitglied der Gruppe *BoXgalopp*
Immerzu Musik gemeinsam zwiefach spielen – Melodien, Begleitung, Bass.

Geeignet für: C- oder B- Instrumentalisten jeden Alters und musikalischer Erfahrung, die Freude haben, vorwiegend auswendig Musik zu spielen | **Mitzubringen:** Instrument | **Teilnehmerzahl:** max. 20

14:00–15:30 Uhr, Zelt oder Gartenschulhaus
des Kloster- und Naturerlebnisgartens 

Ungerade Taktarten – der Workshop zum Vortragskonzert

Klemens Reif, Mitterteich, Musiklehrer, Musiker und Journalist, Leiter/Mitglied der Gruppen *KuBZ Orchester Waldsassen*, *School of Arts Band* und *Musik am Gartenzaun*

Gemeinsam tasten wir uns an Stücke mit ungeraden Taktarten heran und werden feststellen, dass diese gar nicht so schwer zu spielen sind.

Geeignet für: alle | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer | **Teilnehmerzahl:** max. 30

14:00–15:30 Uhr, Rupert-Jan-Saal 

Zwiefache raus: Zwiefache für Streicher I

Franz Maier, Zeitlarn, freier Mitarbeiter im Oberpfälzer Volksmusikarchiv (OVA), Mitglied der Gruppen *Die zgscheitn* und *Chorphilharmonie Regensburg*

Wir lernen die Grundlagen und einfache Zwiefache auch aus der Region um Waldsassen kennen. Wir musizieren zum Teil aus alten Handschriften aus dem OVA.

Geeignet für: Streicher und alle anderen, die mit Streichern musizieren wollen | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer, Bleistift | **Teilnehmerzahl:** max. 10

14:00–15:30 Uhr, Klassenzimmer R21 

Zwiefache der Grenzregion für Dudelsack

Tomáš Spurný, Denzlingen, Musiker, Mitglied der Gruppen *duo connession* und *Böhmerwald-Dudelsackmusik*
Dieser Workshop wird vom Sudetendeutschen Musikinstitut präsentiert.

Geeignet für: Dudelsack in F und Es, Klarinette, Geige, Instrumente, die F und Es-Dur spielen können | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer | **Teilnehmerzahl:** max. 20

Der Zwiefachentag ist ein kostenloses Angebot des Veranstalters. **Anmeldung bis spätestens 1. Mai 2023** unter: <https://eveeno.com/zwiefachentag2023>



16:00–17:30 Uhr, Kunsthaus 
Von traditionell zu neukomponiert 

Stefan Straubinger, Neuried, Musiker, Leiter/Mitglied der Gruppe *Spui'maNovas*

Zwiefache aus dem Repertoire von Stefan Straubinger und seiner Band *Spui'maNovas*

Geeignet für: alle, die ihr Instrument beherrschen, auch „volksmusik-untypische“ Instrumente | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer, evtl. Aufnahmegerät | **Teilnehmerzahl:** max. 20

16:00–17:30 Uhr, Rupert-Jan-Saal 

Zwiefache für Streicher II

Franz Maier, Zeitlarn, freier Mitarbeiter im Oberpfälzer Volksmusikarchiv (OVA), Mitglied der Gruppen *Die zgscheitn* und *Chorphilharmonie Regensburg*

Wir lernen verzwickte Zwiefache und Raritäten auch aus der Region um Waldsassen kennen. Wir musizieren zum Teil aus alten Handschriften aus dem OVA und üben zudem Verzierungspraxis.

Geeignet für: Streicher und alle anderen, die mit Streichern musizieren wollen | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer, Bleistift | **Teilnehmerzahl:** max. 10

16:00–17:30 Uhr, St. Maurus-Saal 

Zwiefache für Zupfinstrumente

Regina Frank, Landshut, Musikerin und Musiklehrerin, Mitglied der Gruppen *I Zefretti*, *Münchner Saitenquintett*, *Zitherduo Frank*, *Dreialoi Saitn-Gsang*, *Elbacher Stubenmusik*, *Saitenmusik Neualbenreuth*, *Ensemble Galante*, *Con Khitara* und *Duo Trost & Frank*
Wie man einen Zwiefachen am besten erlernt und wie dieser zusammen in einer Gruppe rhythmisch sicher zum Erklären gebracht wird, erlernen wir gemeinsam in diesem Workshop.

Geeignet für: Spieler von Zither, Gitarre, Harfe, Hackbrett und Kontrabass mit guten Grundkenntnissen und Spielerfahrung | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer, Bleistift | **Teilnehmerzahl:** max. 6

16:00–17:30 Uhr, Stiftlandmuseum 

Zwiefache selber stricken

Alwin Heim, Schmidgaden, Mitglied der Gruppen *Vöichtacher Rucksack-Musi* und *d'Nowlreiva*

Neue Bairische/Zwiefache einfach selbst erfinden.

Geeignet für: Holz- und Blechbläser | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer | **Teilnehmerzahl:** max. 15

16:00–17:30 Uhr, Großer Sitzungssaal im Rathaus 

Praktischer Zwiefacher-Kurs für Bläser

Armin Scharnagl, Konnersreuth, Mitglied der Gruppen *Waldsassener Blechbläser*, *Blaskapelle Konnersreuth*, *Altneihäuser Feierwehkapelln* (Reservist), Leiter der *Zollkapelle Nürnberg*
Praktisches, spielerisches Üben von verschiedenen Zwiefachen.

Geeignet für: Holz- und Blechbläser | **Mitzubringen:** Instrument, Notenständer | **Teilnehmerzahl:** max. 20



Wissen, Lernen, Erfahren

Anmeldung erforderlich!

11:30–11:45 Uhr, Klosteraula 4

Begrüßung und Eröffnung des Zwiefachentags

11:45–12:30 Uhr, Klosteraula 4

Vortragskonzert: Mit Hilfe des Zwiefachen alle ungeraden Taktarten verstehen

(auf Nachfrage auch tschechisch)

Klemens Reif, Mitterteich, Musiklehrer, Musiker und Journalist, Leiter/Mitglied der Gruppen *KuBZ Orchester Waldsassen*, *School of Arts Band* und *Musik am Gartenzaun*

Wer hätte gedacht, dass uns der urbayrische Zwiefache die ganze Welt der ungeraden Taktarten eröffnen kann? Egal ob 5/4, 7/4 oder gar 13/8-Takt – mit Hilfe des Zwiefachen lassen sich alle „krummen“ Taktarten mit Leichtigkeit erschließen. Das *KuBZ Orchester* spielt Ihnen Stücke im 5/4, 7/4, 10/8 und 13/8 Takt und zeigt, wie man diese Taktarten leicht meistern kann.

Vortragskonzert für alle, die Freude am Zwiefachen haben und die Welt der ungeraden Taktarten entdecken und erleben möchten.

Für Kinder gleichzeitig **Kindersingen im Zelt im Kloster- und Naturerlebnispfad!**
(s. Singen)

12:45–13:30 Uhr, Klosteraula 4

Auf den Spuren des Zwiefachen. Quellen aus den deutsch-böhmischen Gebieten und ihre Deutung mit Musikbeispielen des duo connessione

(auf Nachfrage auch tschechisch)

Tomáš Spurný, Denzlingen, Musiker, Mitglied der Gruppen *duo connessione* und *Böhmerwald-Dudelsackmusik*

Ein Überblick über das Zwiefachen-Repertoire der ältesten böhmischen Volksmusiksammlungen.

Dieser Vortrag wird vom *Sudetendeutschen Musikinstitut* präsentiert.

Für Kinder gleichzeitig **Kindersingen im Zelt im Kloster- und Naturerlebnispfad!** (s. Singen)

14:00–16:30 Uhr, Klassenzimmer R17 3

Zwiefache im Unterricht

(FIBS-Nr. S377-0/23/331040-1)

Anke und **Florian Schwemin**, Teublitz, Seminarrektorin für Lehramt



Veranstaltungsorte

- 1 **Rathaus** (Großer Sitzungssaal), Basilikaplatz 3, barrierefrei
- 2 **Basilika**, Basilikaplatz 6
- 3 **Mädchenrealschule** (Klassenzimmer R17/18/21), Basilikaplatz 2
- 4 **Klosteraula**, Basilikaplatz 2
- 5 **Gästehaus St. Joseph** (Rupert-Jan-Saal und St. Maurus-Saal) und Pfortenhof, Basilikaplatz 2, barrierefrei
- 6 **Kunsthause**, Kunstgasse 1, barrierefrei
- 7 **Stiftlandmuseum**, Museumsstraße 1
- 8 **Kloster- und Naturerlebnispfad**, Brauhausstraße 1-5
- 9 **Alten- und Pflegeheim St. Martin**, Eichendorffstraße 16, barrierefrei
- 10 **Hotel zum ehem. Königlich-Bayerischen Forsthaus** (Pirk), Basilikaplatz 5
- 11 **Gasthof Prinzregent-Luitpold** (Bruischütz), Prinzregent-Luitpold-Straße 4
- 12 **Gasthof Röckl**, Kolpingstraße 19
- 13 **Zoiglstube Zum Sprea'n**, Dr.-Otto-Seidl-Straße 15



WALDSASSEN



Grundschulen/Stellvertretender Bezirksheimatpfleger, Mitglied der Gruppen *A Capella Bavarese* und *Fröschlwirtsbande* Zwiefache können im Unterricht vielfältig eingesetzt werden. Zusammen erarbeiten wir, wie sich Zwiefache erschließen und kreativ verarbeiten lassen. Auch für „Zwiefachen- und Musik-Neulinge“ geeignet.

Geeignet für: alle, insbesondere ErzieherInnen und LehrerInnen, keine musikalische Vorbildung/Instrumentenkenntnis notwendig
Mitzubringen: Lust am kreativen Spiel mit traditioneller Musik, gerne auch Instrumente | **Teilnehmerzahl:** max. 12

Außenrum

Ab 11:00 Uhr **Musikalische Begrüßung** durch die *Waldsassener Blechbläser* am Basilikaplatz **1** 

Ab 13:00 Uhr **Musik** am Basilikaplatz **1** 

Ab 14:00 Uhr **Musik** im Kloster- und Naturerlebnisgarten der Abtei Waldsassen **8**

Ab 14:00 Uhr **Kinderaktionen** im Kloster- und Naturerlebnisgarten der Abtei Waldsassen **8**

14:00–15:00 Uhr **Stadtführung** (auf Nachfrage auch tschechisch) Bei dem kleinen Spaziergang „Auf historischen Spuren durch die Klosterstadt“ mit **Evelin Meyer**, Gästeführerin, erfahren Sie von der spannenden Gründungslegende und entdecken den „barocken Himmel Bayerns“. **Treffpunkt:** Rathaus **1**, Anmeldung erforderlich
Teilnehmerzahl: max. 30

15:00–16:00 Uhr **Gartenführung durch den Kloster- und Naturerlebnisgarten der Abtei Waldsassen** für Familien Mit **Sandra Scherbl** lernen Sie verschiedene Kräuter und Pflanzen kennen und tauchen ab in eine Welt der Sinne. Sie probieren die Früchte und Kräuter je nach Jahreszeit, suchen verschiedene Düfte und fühlen ganz viel.
Treffpunkt: Gartenladl im Kloster- und Naturerlebnisgarten **8**

16:00–16:45 Uhr **Orgelführung**
Die Jann-Orgel der Basilika ist mit 103 Registern eine der größten Orgeln Europas. Erleben Sie ihre Klangsönheit mit Kirchenmusikdirektor **Andreas Sagstetter** und erfahren Sie interessante Details.
Treffpunkt: vor der Basilika **2**, Anmeldung erforderlich!

16:50–17:20 Uhr **Führung durch die Stiftsbibliothek der Zisterzienserinnen-Abtei Waldsassen**
Lassen Sie sich unsere berühmten Stilk-Figuren in der Stiftsbibliothek der Abtei und die interessanten Deckengemälde der Barockzeit in unserer Bibliothek bei einer Führung erklären.
Teilnehmerzahl: max. 45 Personen | **Treffpunkt:** am Brunnen im Pfortenhof **5**, Anmeldung erforderlich!



Jetzt schon für 2024 vormerken:

„... diese närrischen Dinger.“
DIE OBERPFALZ UND IHRE ZWIEFACHEN

6. Zwiefachentag 2024 in Schwandorf

Grafikdesign Barbara Stefan

Abendgenuss

Keine Anmeldung erforderlich!

(Siehe auch *Tanz am Abend in der Klosteraula* **4** und im *Gasthof Prinzregent Luitpold* **11**)

ab 18:15 Uhr 

Volksmusik zum Zuhören mit der Saitenmusik Neualbenreuth und dem Neualbenreuther Zwo im Hotel zum ehem. Königlich-Bayerischen Forsthaus **10**

Neben Volksmusik aus dem Alpenraum haben die vier Oberpfälzer der *Saitenmusik Neualbenreuth* auch Stücke aus dem Egerland und der nördlichen Oberpfalz im Repertoire, die sie für ihre Besetzung einrichten. Im Wechsel mit dem *Neualbenreuther Zwo*, das nicht nur für seine unverwechselbaren Couplets bekannt ist, werden beide Gruppen das Publikum mit unterschiedlichen Zwiefachen bestens unterhalten.

Volksmusik zum Zuhören mit den Ponader Boum 
in der Zoiglstube zum Sprea'n **13**

Die *Ponader Boum* sind eine Familienmusik: 3 Brüder, die gemeinsam mit Ihrem Vater seit über zehn Jahren traditionelle Volksmusik, aber auch bayrisch-böhmische und Unterhaltungsmusik in vielen Variationen machen. Man darf sich auf einen gemütlichen Abend bei spritziger Blechmusi freuen.

Volksmusik zum Zuhören und Mitsingen mit Musi und Gsang im Gasthof Röckl **12** 

Die zwei Oberpfälzer *Erwin Hornauer* (Steirische/Gesang) und *Werner Meier* (Gitarre/Gesang) spielen und singen aus Leidenschaft. Ihr Motto lautet: „Schneidig, flott und urig – weil d’Musi für uns guat is!“ Beim Musizieren glücklich zu sein und anderen damit eine Freude zu bereiten, ist ihr Antrieb.

Der Zwiefachentag ist ein kostenloses Angebot des Veranstalters. **Anmeldung bis spätestens 1. Mai 2023** unter:
<https://eveeno.com/zwiefachentag2023>

Kontakt:
Bezirk Oberpfalz
Bezirksheimatpfleger Dr. Tobias Appl
Ludwig-Thoma-Straße 14 | 93051 Regensburg
Tel. 0941/9100-1381 | Fax 0941/9100-1399
bezirksheimatpflege@bezirk-oberpfalz.de
www.zwiefachentag.de

